氣候預告 有些雨水 最高溫度 六十度

本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 121 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

MONDAY SEPTEMBER 17 1956　第壹頁　PAGE 1

本報總社 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年九月十七日（星期一）
孔子二千五百零七年
夏曆歲次丙申年八月十三日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條
忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

閱報價目表
△短期 每個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓
△長期 週年……拾捌圓
無論本埠或外埠外國寄報價格 報費相同

納賽爾聲稱
若強迫執行西方計劃 埃及決全體作戰到底

開羅十六日路透社電：總統納賽爾於星期六日恫嚇作戰到底，如西方企圖向埃及強迫實施控制之蘇彝士運河使用者會，以管理永遠。

他拒絕較前意見，並聲稱大國小能以其共謀和脅迫恐嚇吾人，吾人將保衛吾等權益直至最後一滴血。

他在畢業偉斯之空軍學生畢業儀式對歡呼的群衆稱，任何外國人進入埃及與吾等意志衝突者，將決不能生還。

在其首次公開評論關於首相艾登星期一日在英議院宣佈之計劃，納賽爾偵已粉碎各國戰道的明確一方法，對運河爭執達到一友善和解。

退斷言「彼等」最稱繁榮和鐵，否使便夏剩吾等，使吾等經濟不健全，而其時彼等將同意協助阿斯旺高水壩的修建。

入十七年來運河歷史之第一次，外國人不引導商船，全体埃及人員由希臘帶水者協助，指導和平時期的進駐航線之廿九隻船，向北航行而蘇彝士，及一隊南航十三隻，自埠特的伊斯梅利亞。納賽爾謂，乘南航拉夫戰機對埃及之十五名蘇聯引水人，對於帶水人缺之，未曾加以幫忙，彼等現在埠特的伊斯梅利亞受訓練。

他使與新聞記者談話，納賽爾強調可能只有一個管理團体，即屬於吾等者，問及實一船對隻較有合格之引水人時，將如何處置，納賽爾謂，吾人須予以考驗，即使以為他是有經驗者。

在其演講中，不知名筆記，納賽爾說，當英法鳴動其劍時，余用埃及人民之名義宣佈，彼等在過去已成功地奮鬥，反對外國統治及掠奪，現在吾人將無論如何犧牲，以保護吾等主權。

納賽爾講，埃及接續討論情況，却遭遇國際謀殺，挑衅及脅迫。納賽爾演講，措詞激烈，伊稍言以澳洲總理孟席斯為首之代表團，說西方預備與吾等談判，以放棄運河及通行稅為基礎。

他謂余已對孟席斯說，埃及人民全体將反抗任何國或國家集團作任何意圖，要一國際機構運用埃及的統治權。

彼次用着強烈言辭，總統拒絕運河使用者協會之整個觀念，彼任何類似它的他謂劃下西方政策為一可怖國際共謀。

據報二十國已接受納賽爾之建議，設立一談判團体，以尋求一和平解決辦法，有名單上以蘇聯及中華人民共和國為首，埃及之中東新聞社稱列接納建議之其他國家如下：巴基斯坦，巴尔馬，約旦，印度尼西亞，阿富汗，蘇丹，蘇馬里亞，波蘭，利比亞，沙特阿拉伯，黎巴嫩，東德，捷克，匈牙利，保加利亞，印度及南斯拉夫。

約二十名埃及僱員，不是引水人，為欲辭職，但受法英兩國之希臘大使館命令拒絕辭手頭職，因希臘政府欲彼等協助埃及人。

對西方大國行動—蘇謂不能袖手旁觀

莫斯科十六日路透社電：蘇聯星期六日通告，對於西方大國行動結果而引起之蘇彝士問題，它不能袖手旁觀。

一蘇聯官方聲明稱，[illegible]支持，巴重大違反聯合國之原則。

毛澤東謂緊張緩和 但台灣與蘇彝士為目前爭執地點

北京十六日路透社電：中華人民共和國主席毛澤東昨日對中國共產黨代表稱，在國際局面中有放寬緊張的趨勢。在舉行十一年來之第一次黨大會中，伊宣開會詞，宣稱任何人切望戰爭者不欲和平，謂在少數帝國主義者國家的某等國占領入多港海灣，[illegible]以圖利。

無論如何，毛澤東與劉少奇在其演講中均提及蘇彝士和台灣為在世界上之目前紛爭地點。

劉少奇為一般被認為黨中之第二最高級人物，繼毛澤東之演說，謂台灣繼續為美國帝國主義者霸佔，此是對吾等安全之最大威脅。

伊稍北京願意利用和平談判，以避免動用武力，劉氏續說，如中國必要使用武力，將當不再有和平談判之可能性，或和平談判已歸失敗之時。

毛澤東宣稱黨主張，謂對埃國有化蘇彝士運河公司，中國堅決地支持埃及行動，并純然地反對任何圖謀，對埃及擧行武裝干涉。

他對代表逾一千零七十萬中共黨員的一千零二十六名代表稱，吾人必須完全拌敗帝國主義者之計劃，以製造緊張及備戰。

他接着說，對於在亞洲，非洲及拉丁美洲的國家獨立和解放運動，中國必要給予活動的支持。

此為中國共產黨第八屆代表大會，為一九四五年以來之第一次，在此期間，中共原為在野黨，顯從事於地下工作。

在一九二一年，當該黨在上海成立時，在一大會中有十二黨員代表約一百人之黨，二人現在北京，其出席該第一次會議，為毛澤東，最高人民法院院長董必武，及再為武漢大學教授之李達。

昨日會議之四周採取嚴密安全預防措施，不準非共黨之新聞記者在大會採訪新聞，或甚至不許行近禮堂，有些代表相信彼被收繳之黨員，來自到[illegible]。當毛氏和其他中國領袖[illegible]立時，[illegible]

劉氏宣稱，[illegible]吾人必要繼續增強吾等國防實力，在演講歷四小時中，他抨擊美國帝國主義，謂由於在第二次世界大戰期間積聚財富之結果，美國獨佔資本家乘機利用其從戰爭中得的有利位置。

伊斷言美國已組織軍事集團，建立軍事基地，製造戰爭緊張，及準備一新戰爭。他說其侵略國到處有些程度，表示願意和平共處，但仍企圖保持其殖民地，為殖民國家。

劉氏宣言，任何企圖使用武力以顛覆國有化蘇彝士運河公司，不啻將遇埃及之反抗，日受全世界責備。

歡迎 [illegible]

毛氏演講二十分鐘之久，[illegible]中國不孤立，它必須進一步與社會主義陣營兄弟國友好和合作。

他繼說，吾人必須努力，與[illegible]意利吾等利和相處之所有國家建立外交關係，基於領土[illegible]主權，及平等互利。

他請大會之工作，應綜合報告自一九四九年以來所獲得之經驗，團結全黨，及與來自國內外各聯合，以建設一個偉大之社會主義中國。

伊不直接提及斯大林或崇拜個人，但稱中國面對的工作，一般地類似蘇聯於創立政權初期所面對者。

他宣稱，將中國由一落後農業國家改為一進步工業國家，吾人面對許多艱巨工作，及吾等經驗深感不足。

毛氏謂，中共現下比任何時期更為團結與鞏固，吾人在工作上各方面已獲得巨大成就，但吾人已作了若干錯誤，他請其中缺點為[illegible]列寧主義相違，在工作中有官僚的主義，及宗派主義。

劉氏宣稱，[illegible]

叙京國際博覽會 中國館規模最大

大馬士革訊：叙利亞首都大馬士革國際博覽會已在九月一日開幕，參加的有二十個國家，中國館是該屆博覽會最大的館之一，在宮殿式的建築裏展出了二千六百多種商品，其中農工業產品佔館內總面積的很大一部分，展覽引起觀衆的[illegible]今新的機器，[illegible]乳製[illegible]品。這一次是中國和敘利亞建立了外交關係以後第一次[illegible]參加在敘利亞首都大馬士革舉行的國際博覽會。

錫蘭與中國建立外交關係

香港十六日聯合社電：北京電台報告，錫蘭與中華人民共和國昨日簽署聯合公報，建立外交、經濟及文化關係。錫蘭已承認中國，但兩國尚未交換外交代表。

十八國外長議程 將有三個主要項目

倫敦十六日路透社電：十八國外長之蘇彝士運河使用者會議，當其於下星期三日舉行時，將有三個主要項目：

一，初步努力，以謀使埃及談判，為於一西方主持的建立國際共管水道之工作，由關係方面分擔財政及發展，如失敗，將採取行動。

二，埃及控制之下，包括航運該運河之自由與安全，[illegible]運河，及通行稅之水準。

三，設立一使用者管理協會，以處理運河交通，及接受支付之通行稅，此將與國有化之埃及運河權力不同，但將尋求其最低限度的需要工作。

議程包含於請帖中，由英國代表其本身，法國及美國發出，交十五國。一外交部發言人謂，預料會議之定於星期二日由國務卿杜勒斯，外相勞埃及法外長畢納舉行。

此際本處埃及大使館附和在開羅所作的宣佈，謂英法有意識地經過蘇彝士運河之部分，以與埃及共[illegible]說明埃及不能獨自管理運河，外交部拒絕批評，不企圖使運河過度擁塞，英法國托運貨物者，已開始轉運船貨繞好望角。

四名愛爾蘭人 願爲蘇彝士帶水者

都柏林十六日聯合社電：二十一名引水人，[illegible]

成爲美國[illegible]

[illegible]

巴基斯坦[illegible]與西方大國[illegible]

喀喇蚩十六日聯合社電：巴基斯坦昨日恫嚇與西方絕交，如英法兩國強行通過蘇彝士運河。

一外交部發言人稱：巴基斯坦贊助之巴格達盟約的會員，及其他[illegible]計劃的國家，[illegible]蘇彝士運河。[illegible]強化蘇彝士的主要支持者，將不實相爭，以支持埃及之[illegible]

他謂巴基斯坦反對任何企圖對埃及使用武力，以推行解決爭論。

足球比賽 蘇聯擊敗西德

德國漢諾威十六日聯合社電：蘇聯之足球隊於星期六日與西德之國家選手隊作緊張的比賽，結果蘇聯隊以二比一獲得勝利。

此為蘇聯[illegible]人在[illegible]行足球賽之第一次[illegible]旅行[illegible]

本埠新聞

「新說」集錦「投園」放映 備受各方好評

[illegible]映「[illegible]山伯與[illegible]」，兩片均[illegible]「中[illegible]投園」[illegible]片，[illegible]之[illegible]秀之中[illegible]。

「中國雜技團」一片，[illegible]市[illegible]高水平，[illegible]手出場，[illegible]之深[illegible]堅固。[illegible]數百[illegible]腦，分[illegible]以[illegible]，[illegible]大學教授，加拿大劇藝[illegible]去[illegible]中國之傳教士[illegible]場[illegible]對記者[illegible]：「中[illegible]今天[illegible]此[illegible]高水[illegible]之[illegible]光[illegible]。」

日人刺傷一華青年 同[illegible]打鬥中

八十一[illegible]日[illegible]加拿大人[illegible]野，於昨星期六日刺[illegible]其二十二[illegible]，同[illegible]堅尼[illegible]後，已被警[illegible]拘留，控以有意[illegible]人罪。

[illegible]氏之[illegible]受傷[illegible]，一[illegible]可[illegible]，[illegible]作[illegible]生於[illegible]二時許，但直至六時[illegible]，[illegible]氏在[illegible]醫院時，[illegible]院[illegible]。

[illegible]過[illegible]場[illegible]只[illegible]中央醫院[illegible]門，但[illegible]以[illegible]外之東方醫院中[illegible]，[illegible]由於[illegible]館[illegible]一[illegible]人醫師[illegible]駐在東方醫院[illegible]。

[illegible]偵[illegible]，[illegible]追[illegible]本人[illegible]在中央醫院[illegible]兇手[illegible]，[illegible]各事[illegible]及[illegible]赴中央[illegible]！[illegible]之[illegible]時，在因[illegible]射[illegible]而[illegible]中。

[illegible]入時許，[illegible]氏[illegible]方不[illegible]之間[illegible]。

第一個女醫學生來加深造 [illegible]菁[illegible]岸

二十[illegible]女性[illegible]，[illegible]六日抵[illegible]，此[illegible]女性[illegible]入[illegible]。

本[illegible]

[illegible]非洲[illegible]大學[illegible]之工作一[illegible]而[illegible]組之[illegible]、[illegible]一組，[illegible]各學生[illegible]教授[illegible]負[illegible]教授責任。

又[illegible]大日乘火車[illegible]一九五三年之加拿大小[illegible]女士，伊[illegible]市，伊正[illegible]防[illegible]洲旅行，[illegible]和[illegible]拉夫[illegible]，伊[illegible]詩大學，以[illegible]之學習。

本省不需自美 輸入薩克斯苗液

[illegible]今年內，不需向外[illegible]輸入[illegible]防[illegible]苗液。副[illegible]花[illegible]研究所[illegible]生[illegible]足[illegible]，本市之[illegible]液，[illegible]九[illegible]以下之人[illegible]射。

餐館出賣

頂靚餐館出賣 如欲[illegible]來面議

Star Cafe Trenton Ont

駐[illegible]參追[illegible]埠中國洪門駐墨民治黨全体懇親第廿三屆代表大會籌備處通告

[illegible]事是年十月十日雙十節中國洪門駐[illegible]民治黨全体懇親第廿三屆大會[illegible]參[illegible]埠民治黨支部[illegible]開會[illegible]點[illegible]本[illegible]支部函令組織籌備處及選舉各部職員[illegible]理懇親一切事宜本[illegible]仲公選[illegible]於本月[illegible]九日（星期日）午后三時在支部[illegible]任事[illegible]理懇親事宜除呈報[illegible]外[illegible]此佈告[illegible]

[illegible]洪門各級黨部机關[illegible]仲一体[illegible]知共勸懇親[illegible]此佈

中國洪門[illegible]

全[illegible]洪門各級黨部機關執事[illegible]仲洪鑒

懇親籌備處職員[illegible]覽表

正主席	黃[illegible]文	副	甄[illegible]
正財政	馮[illegible]	副	陳文[illegible]
正中文	曾炳元	副	陳[illegible]歡
正西文	李[illegible]	副	鄧洪渡
正編[illegible]	周[illegible]	副	李松[illegible]
正[illegible]	鄧[illegible]光	副	曾[illegible]光
各[illegible]監督	李[illegible]		
正核數	[illegible]	副	陳吉

交際團

[illegible]湯[illegible] 胡[illegible] 陳炯明 曾[illegible] [illegible]榮植 [illegible]

李宗[illegible] 盧[illegible] [illegible] 關文[illegible] 李[illegible]才

評議員

[illegible] 黃[illegible] [illegible] 伍[illegible] [illegible] [illegible] 黃榮[illegible]

[illegible]忠 [illegible] [illegible]

承衣館廣告

本衣館[illegible]所[illegible]承[illegible]之衣館生意[illegible]於本月廿九日[illegible]點[illegible]本[illegible]交易[illegible]人士[illegible]數目[illegible]未[illegible]者[illegible]以前到來理[illegible]有任何[illegible]涉及此[illegible]

民國四十五年九月十三日 [illegible]

請熨汗衫一名

工金特別從優 有華友應聘者 請由電話洽商

RO6-1007

館出賣

此[illegible]價值[illegible]千元[illegible]現欵一千五百[illegible]有任[illegible]如[illegible]者[illegible]由電話商洽

UN 1-1667

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office: 761 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B. C.

均安號

美國總統輪船公司 總代理

[illegible]代理[illegible]輪船公司[illegible]

威[illegible]遜總統	八月廿伍日
克利夫蘭總統	九月十五日
[illegible]總統	八月廿貳日
[illegible]遜總統	九月十六日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
Pacific 1025

陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EMP. 3-2646

唐山生油

[illegible]

美國總統輪船公司

[illegible]

TORONTO EM-3-9655

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

五星飄揚新中國

士瑪電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友記合棧有限公司

Yee Kee Hop Jahn Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3833

加東總代理美國古利富[illegible]
白[illegible]六十磅每桶[illegible]元

萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

西[illegible]

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

GEORGE CHAN, J.P.
[illegible]

加國新聞

蘇彝士若被阻 本國油類將增價

渥太華十六日電，此間官方解釋蘇彝士運河，交通被阻時，可能令各類油類價格上昇，此情主要爲由於遠洋運油船之短乏而起。但彼等預見並無缺乏此種實油之供應，雖則石油對加拿大人民生產無價，由家庭保溫而至汽車交通及工廠之動力等。

自一九四七年發現里篤油田，已將亞拉畢打省遍地又加上西部各省已列入石油生產區中，使加拿大西部石油供給方面，已獲大步邁進。但仍有本國消費總量百分之四十需要輸入，而東部由中東運入原油，而每行數量中，此數字中只有七分之一，係由委拉伯輸入者。

現時西部生產之原油，已足供應由太平洋海岸以至都隆度市之需求。但自該地點以東之地區，尤其是滿地可市，則仍以向外貨入口爲主要。

官方指出有兩項可能性，造成加國油類缺乏，而將引致價格增漲與短缺：蘇彝士運河之交通被截斷，則油輪需繞南端好望角，非洲南端，航行較遠水道，時間會延長。又現時在南北美洲間航行之運油船，將可能被調出，以作緊急行動，載運原油自西半球往英國及歐洲。

由於油船短缺，則運費必將昇高。又由於需求突增，南美及克什比恩海之產油國家，必定將其原油之價格提高。

如此將可能造成加國產油商發一注大財，因若在加拿大入口原油起價，則國內所產西部之原油價格亦升昇，西部之油可藉此機會，以打入加東之市場。

據該油廠之人士稱，煉油廠可能負擔去之情況一樣，將外國入口原油，提高之價格吸收。

政府方面人士預計，中東事件並不致造成加拿大需統制配給燃料油或汽油之可能。

政府煤氣運輸管 不能如期完成

渥太華十七日電，由於聯邦方面鋼鐵工人罷工之結果，引致鋼管缺乏，已可能使西部煤氣運輸管線[illegible]之[illegible]百七十五英里長[illegible]者，不能將明夏完成。

聯邦官方亦承認，此時對於省完成時一段鋼管，需由美國入口者五分之一，其在平原省份地面冰結前工程將無法趕進，需暫打住。

本部開東部橫貫加拿大煤氣管有限公司之發言人稱，存倉者之一百二十五英里鋼管，已全部用罄，在第二批鋼管運抵前，將需被迫停止工作一星期，據稱有二十六英哩之鋼管已在美國購運途中。

該公司職員並合聯邦徵此自今原省份至滿地可前之鋼管，能否在明年十二月二十一日完成，聯邦政府之借款，予該大陸公司，以建立平原省份之一段，但有條件限定，若不能於本年末完成，及于明年四月將本利還清，則政府將接收該公司之資產。

在最近所簽訂合同之條件雖如是，但若附加之協定，倘若該公司因特殊情形，若能工等而工程延誤，則該公司的統權保證，該料一新合同及轉定新規定，完成日期。

坎問頓加鋼發生 威脅傷害黑工人事件

坎問頓十七日電，鋼物市府官方堅持否認本市有人罷工期間存在，但官方稱，彼等也決定將懲罰者期五日發現成爲黑種鋼人生命事件而發生之任何事件，將採取步驟以制止之。

本市加拿大[illegible]如常，星期[illegible]但[illegible]一紙，[illegible]你者，除非立即答允[illegible]女送返白人學校，[illegible]字，按照[illegible]其下再[illegible]，若不[illegible]，則你的家庭將當代價[illegible]。

米勒[illegible]一零零[illegible]工作[illegible]書者工[illegible]警非[illegible]自坎問[illegible]人種歧視[illegible]。

安省中華總會館附設文化影片社放映

本總會館決自七月一日起不在戲院拈票以便觀票分託各團，治安、冒惠民、黃寄友、關伴年、中國國貨公司等五處代理分銷請統希留意！

◉九月廿三日放映 **碎琴樓** 劉克宣 周驄 林妹妹 柳迎娘（主演）

●預告九月三十日放映 **鍾無艷**（三集）**齊宣王**

地點：加仙那戲院，時間：九月廿三日下午十二時（連放兩場）

GEORGE CHOW
◁總代理▷
R. F. Heal Insurance Agency

本保險代理公司特聘周大祿先生爲本公司總代理向華友導買保險手續凡屬保險事情可隨時向周大祿先生磋商便可知詳細一切

R. F. Heal Insurance Agency
EM.3-3456 112 Yonge St.

加拿大 利安公司 多朗度
Lee On Co.
173 Dundas St. W.
Toronto Ont. Tel. EM4-7072

專營 中西什貨 金猪臘味 油糖茶米 四時瓜菜 各款唱片 膏丹丸散
利安公司啓

多朗多 環球公司 加拿大
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金猪臘味

△大批唐貨到步 △價格特平

常有馬蹄蘿蔔蒜薹菜蓮藕芋頭之白菜芽菜等行零沽代理正牌永利威香藥酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙 十六頭五磅庄什錦菜 綠平沽每箱三十六元 六毫五仙

價平貨靚，目錄印備，函索卽奉。

司理林華彰 林環咬 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇 請來試保證滿意

六頭有零五安士原罐冬菇每罐 十九元貳毫五
大頭白零五安士切片冬菇 十八元五毫三
廿四頭廿安士原罐冬菇 十五元四毫
廿四頭廿安士切片冬菇 十四元九毫六
廿四頭十安士切片冬菇 七元四毫三

代理 C.P.R. 車票匯兌 C.P.A. 飛機票往港單程六百五十九元 雙程壹千貳有零六元

茲爲利便顧客起見票款可以按月完期最久爲二年或壹年均隨時候手續簡單如蒙惠顧請隨時賜教

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林學廉 謹啓

滿地可 環球公司 加拿大
WAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 5035

△本店由祖國辦到 東莞海味 油糖茶米 綠鬢靈藥 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 備胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方建慶 啓

加拿大 廣東飯店 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 冷氣設備 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 定令滿意

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣舘各種機器及電風扇兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偶有外埠C.O.D寄件貨價並接車行事理 周北鈺 啓

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林畢貞

RIDOUT
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林畢貞電話 EM. 6-9108 住家 WA-2-6901

◎好音！特告

一、[illegible]新舖者[illegible]，乾濕[illegible]角[illegible]地位，每星期生意[illegible]百四拾元，[illegible]全[illegible]價[illegible]千五百[illegible]，取現[illegible]八千元。[illegible]合[illegible]者，勿失良機。

二、近華埠[illegible]立磚屋旅舍，十四房間，另有[illegible]及花園，每月入息三百元左右，另有[illegible]自用，十二[illegible]元，[illegible]

三、新華區[illegible]一間，另至[illegible]二伙，入息[illegible]

★本行備有大小[illegible]

◎現有[illegible]

金加拿大[illegible]房屋[illegible]生[illegible]

電話 PA. 5011 天生堂 雲高華
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇[illegible]風濕[illegible] (電療發育機) (赐孩救星丸) 一料十元五毫

[illegible]

加拿大 光源 多倫多
(金)(猪)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM[illegible]37

本公司 [illegible] 金猪[illegible] 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 [illegible]

光源[illegible]

羅[illegible]機
[illegible] DUNDAS ST. EAST [illegible]

影片「天仙配」在香港受熱烈歡迎

（香港訊）上海電影製片廠攝製的黃梅戲彩色戲曲片「天仙配」，從七月十二日開始在香港「國泰」和「娛樂」兩家戲院一連放映了四十五天，二百八十場，觀衆超過二十六萬人次，打破了所有曾在香港放映過的歌舞影片的賣座紀錄。

這部影片和去年在香港上映的中國彩色故事片「梁山伯與祝英台」成爲香港歷年來最受歡迎的片子。現在，這部電影還在兩家戲院繼續上映。

孟省民揭發美國支持逃緬蔣軍事實

（香港訊）昆明廿八日消息：正在昆明參觀的逃緬蔣軍電台台長孟省民最近向新聞記者揭發了美國支持逃緬蔣軍和向中國大陸派遣特務的罪惡活動。

孟省民列舉了他本身的經歷和目睹的事實。他說：我在台灣淡水受保密通訊特殊訓練時，是在美國軍事教官的控制下進行的。這個專門訓練向中國大陸派遣所謂「游擊活動」的人員。訓練結束後，在一九五一年十二月二十日下午二時，我們六十多個台灣軍事人員被送上兩架美國飛機，從台北松山機場起飛，飛機在菲律賓馬尼拉機場着陸加油後，就連夜飛越馬來亞上空，經過泰國曼谷降落在清邁。這時有一個美國人把我們送出泰國邊境到了緬甸的猛薩。猛薩當時是逃緬蔣軍總部所在地。在那裏住了一個多月，我們一部分人就被分配到靠近中國邊境的地區進行活動。一直到我離開猛薩。孟省民說：當我們離開台灣時，我們帶着美國製造的手搖收發報機，和已經配置好的美國一四七A、一四七B和一四七G等密碼機。美國飛機和美國人遠次[illegible]我們的活動多是在夜間進行的，極爲秘密。

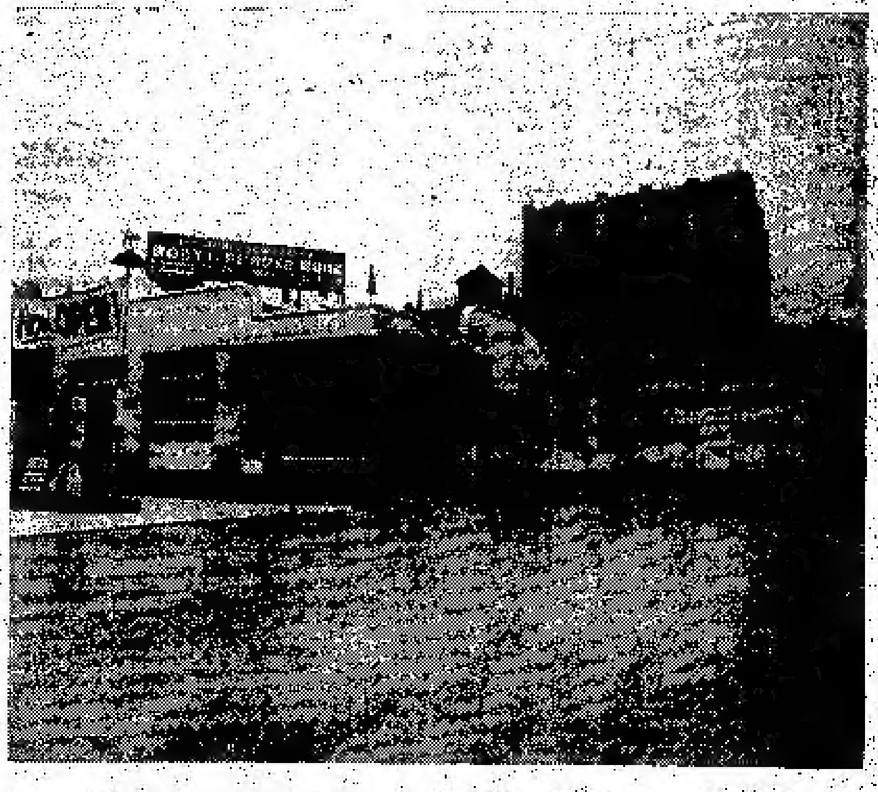
孟省民說，逃緬蔣軍的武器來源，一部分是通過美國派飛機空投的，其中「新地方」投下有半重式机槍、利卡賓槍等。另外一部份是從台灣運去的馬槍和步槍。一九五二年初，美國人還在逃緬蔣軍中開辦了「猛撒訓練班」。美國人經常到訓練班去上課，宣傳第三次世界大戰，鼓勵逃緬蔣軍人員「反攻大陸」。孟省民說，爲了掩蓋世界人民的耳目，台灣方面曾把李彌調回台灣，但同時又

馬植三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545
本人代理樓屋大小生意買賣經紀忠誠服務僑胞光顧特別歡迎

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整屋頂，烟通，修整屋頂，水渠及白鐵等工作，請友委託，當表歡迎。
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

接車行李
本人常駐天梨園專接車行李，僑胞遊房或酒店宜車行李者由電話或可親到大梨園詢問便知。黃鴻磬
時間：正午十二點至到夜間一點
113A Chestnut St.

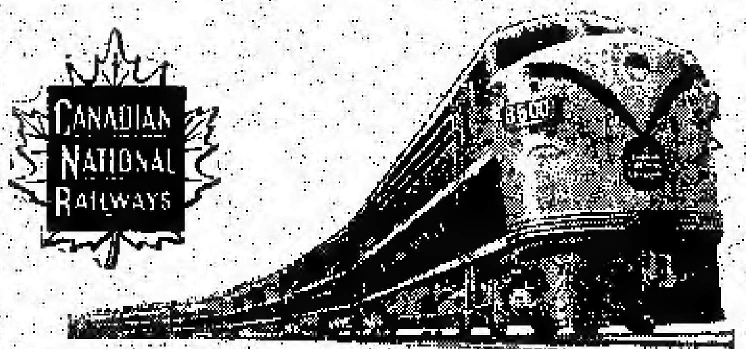
羅景耀 醫學博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在日打街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜叁 [illegible]
禮拜日 下午式時至六時



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

[illegible]年來[illegible]公路[illegible]實[illegible]之[illegible]我[illegible]會[illegible]買自由車[illegible]旅行方便之用[illegible]日[illegible]本公司[illegible]利[illegible]起見[illegible]旅[illegible]洗車停車場而外添[illegible]修理自由車廠在旅館側邊地位[illegible]其適中[illegible]數年[illegible]近[illegible]光顧所以生意進步之速有如日之東升[illegible]生意需求[illegible]工廠各部[illegible]充添[illegible]技術人員[illegible]新修理工作快捷妥當同時本公司當答[illegible]光顧[illegible]工廠各[illegible]價目減價六十天凡我僑胞如有車[illegible]修理或「全[illegible]油色」價目[illegible]前相宜



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦人參、鹿茸、鹿筋、蛤蚧、國藥[illegible]
加拿大總代理陳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO ONT. CANADA TEL. EM 6-2046
歡迎外埠僑胞函購 迅速郵寄 担保滿意
大鹿角 註冊商標
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 溫莎埠
遠東商業有限公司
自製（金龍牌註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事
李鎏如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、爲此奉告、并候
諸君康健
弟李鎏如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李鎏如 化學師李[illegible] 謹啓
金龍牌註冊商標出品

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾輝煌，地方雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師，向僑界服務，所製餃餅美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，經濟時菜，隨時應命。
本飯店主人啓
WA2-0298

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址[illegible]

醫學博士 **潘鵬恩**
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事情預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

加拿大 都朗度 **治安大藥房**
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房運辦道地正藥材、[illegible]膏丹丸散、化妝品、各種香枧、日[illegible]用品、[illegible]應有盡有、[illegible]之藥零。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒[illegible]元
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽[illegible]一元[illegible]元。
●珍珠花柳拔毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 [illegible]
△新到唱片▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌書報、[illegible]

路德和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以[illegible]
本號能代僑胞配藥，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無訛，如蒙光顧，無任歡迎。

此文接轉四版

把逃緬將軍改稱為「東南亞自由人民反共聯軍」，後又改為「雲南人民反共志願軍」。直到現在，台灣還每月匯撥給逃緬蔣軍經費四十九萬銖。孟省民最後說：自從祖國提出和平解放台灣的號召以後，逃緬的蔣軍官兵大多數都希望能夠早日要到祖國和親人們團圓，過和平安樂的日子。孟省民說：我過去是一個走錯了路的人，在緬北山區裏，我感到跟蔣幫國人走是絕路一條，前途悲觀暗淡。我聽到了周總理的報告的廣播後，才鼓足勇氣，在七月二十日回到祖國懷抱，祖國人民的熱情接待，使我非常感激。

餐館出賣 價錢相宜 營斯業者 請來面議

1336 Queen St. W. Toronto

承受衣館連樓業

啓者鄙城43 Roncesvalles Ave. Toronto 衣館原係陳鑾先生所經營，因人力缺乏，其遺孀李氏願將全盤生意連傢私用具頂與鄙人承受，準于中華民國四十五年九月十九號下午二時在557½ Yonge St. Macdonald 律師樓交易清楚。倘陳鑾先生生前欠到中西人士數目，仰轉來清者，請在未交易以前到來理妥，一經交易後，有任何數目交涉此樓業者，概與本堂無涉，特字聲明，以免後論。

一九五六年九月八號 源來堂啓

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ⊙古林公司⊙ ⊙各種啤精⊙ ⊙麥早餐公⊙ ⊙罐頭碟用具⊙

文田藥行

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫癢
寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩劑
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每樽廿四服十元兩樽十五元不受C.O.D.

新西湖飯店

加拿大 133 DUNDAS STREET W. Phone EM-8-7553 TORONTO ONT. 多朗多

本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 僑胞光顧 特別歡迎

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

舖一十三街人李沙地 電話 EM.6-6259

忠誠服務 工精價廉 ●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品

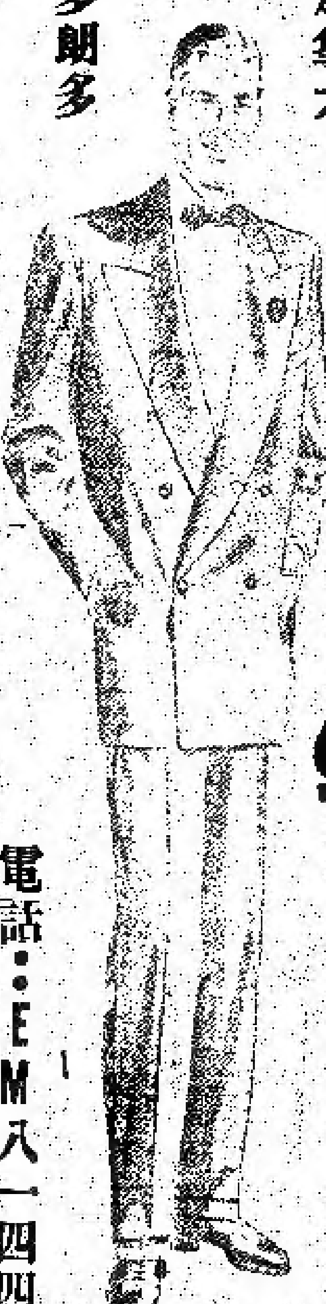
裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企樓)服裝，請將尺寸長短列明

電話：EM八一四四九

躍市林 加拿大最好之香煙

第一週年紀念大減價三十天

加拿大 多朗多



Kwok Sun TAILOR & DRY CLEANING

新國商店

181 DUNDAS STREET W TORONTO ONTARIO

地址：旦打街西一八一號 TEL EM-8-1449

特製時裝西褲 襯衫綉花領帶 男女睡衣拖鞋 顧繡旗袍衫套 餐館企樓服裝 廚師衫褲頭帽 圍身帆布衣袋 織錦絨料布疋

九月一日至三十日止，貨物一律減價，平沽，酬謝顧客雅意！

IMPERIAL BANK OF CANADA

118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5258

華區帝國銀行

@設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燭或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，歸君你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港匯兌，價格最廉，請到本行商議，所有顧客，當予以迅速及妥善服務。

司理 華銀國民

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B.C. **馬開錫電器行** 雲哥華埠

◎金星新到超級長壽片 散界文壇不朽名著 改編紅樓夢大全共六只 黎文所飾賈寶玉 李寶瑩飾林黛玉 羅艷卿飾癡情薛寶釵 梁醒波 譚蘭卿 香港電台一級的評獎

三只 絕代佳人 麥炳榮 陳艷儂 少新權 白文彪 梁醒波 合唱

倫文叙 鄧碧雲 馮寶華 朱頂鶴 李海泉 羅麗娟 白龍珠 傅褦安 三只

玉葵寶扇 何非凡 羅麗娟 伍木蘭 劉少文 三只

◎美聲最新長壽片 每只四元五毛

歌劇西廂記 芳艷芬 新馬師曾 歐陽儉 陳錦棠 伍木蘭 傅楚安 ▲曲集三只▼

洗劍麗 廖志偉 林家聲 小甘羅 紅鈴女 伍木蘭 孟姜女萬里尋夫 三只

◎南聲港三期長壽片公司 每只四元五毛 洗劍麗 鄧碧山 郭少文 杜國威 伍木蘭 一江春水向東流

下卷大結局 共二只

舞伴覓芳踪 將叔 譚蘭卿 鄧秀珍 一只

武松打虎 江峯 伍木蘭 一只

洗劍麗 馬上琵琶 梅妃怨 一只

▲歡迎外埠C.O.D.交易安全快捷

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.

2324 Danforth Toronto.

OX-8-1197 OX-8-1198 開沿住家 UN-1-1664

Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣為最利便既潔之燃料，本公司是天然煤氣專家為華人工商業工廠服務，如華友欲改置新式暖氣爐、鍋爐、置水暖爐換氣機等，今為利便華友起見，特聘關治為華人經理，如有委托，請與關君接洽，他誠意為君設計。

名廠貨品 充期現款 一律歡迎

北京市歸國華僑聯誼會介紹

（續）

從一九五二年十一月到今年八月兩年多以來，北京市歸國華僑聯誼會第二屆理事會在對歸國華僑的宣傳、教育和組織、訓練歸國華僑特別是歸僑和華僑學生，以及僑眷福利事業等方面，做了一系列的工作，取得了不少成績。

北京市歸僑聯誼會通過各種報告會、座談會、聯歡會以及參觀訪問等方式，經常組織歸僑和僑眷學習[illegible]的號召，一九五四年國家發行經濟建設公債時，該會發動北京市歸僑和僑眷的公債[illegible]二千多億元（舊幣）。去年國內五會議選舉[illegible]的時候，該會[illegible]作報告會，他們學習了許多文件的[illegible]

[illegible]分配方面，該會也做了比較深入的[illegible]工作[illegible]一些工作[illegible]安心於自己的崗位[illegible]行動[illegible]用了不少人力物力[illegible]

[illegible]（續完）

穗製多種鎖麵甸瑞典

[illegible]

●欲知味　要試味●
陳太吉
用料純正　釀純舊米
家鄉風味　樂正酒醇
紹興上頭　保不涸喉
處方正確　功效非常
養体怡神[illegible]
乃大補品[illegible]
加拿大總代理都城利來公司

照相　劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

大埠　均興藥房　都朗慶
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸
補氣壯陽益精丸
順氣化痰止嗽丸
祛風散熱解毒丸
李杏涼清涼茶水
清麵[illegible]跌打丸
刀傷[illegible]跌打粉
各種[illegible]藥酒
各種[illegible]藥材
中醫 吳仙根

請本公司行車時刻
本公司備有[illegible]
[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
鋪 UN1-5272 宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼　▲出品▼
馳名仁家粉麵　鬆化春捲皮　爐蛀脆炸麵　脆滑雞蛋麵　時新鮮蛋麵
▲便利▼　▲異常▼
貨真價實　久著盛譽　[illegible]　快捷寄到

大埠　三利公司　都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9462
上等龍井茶每磅八[illegible]
新到靚腐竹每磅九[illegible]
半磅包金絲心一毫五
半磅包冬瓜干五毫
半磅包白菜干三毫五
半磅罐鮑魚[illegible]三毫
半磅罐香咸蝦三毫
假廣藕鯪魚九毫
[illegible]元
[illegible]每磅七毫

林貞地保公證所
[illegible]

加拿大　黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086
銀河抱月歸　任劍輝　紅線女
紅菱血　芳艷芬　任劍輝
[illegible]
戲迷情人　任劍輝　紅線女
國語片
[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大餐　隨意小酌　本店主人啟

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061
新辦到祖國貨
[illegible]
大小光一律歡迎

[illegible]藥行
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
醫事所 EM4 0840
住家 EM3 0860
[illegible]

仁壽藥行　贈送乾坤大補丸
恭請免費試服證驗功效
敝藥行所出乾坤大補丸，功能[illegible]
[illegible]
Somerset Vita Co., 60E 42 St, New York 17, N.Y.
凡未服其他補品者，應速服乾坤大補丸
凡已服其他補品者，應改服乾坤大補丸

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 (四)(二)

我是山人著

[illegible]

技擊小說 螳螂聖手王朗正傳 上(一)(一)(九)

大地 醒世 著

[illegible]

蘇彝士運河國有化事件演變之序幕

★ 解 綸 ★

[illegible]

（完）

無所不談

[illegible]

加拿大 新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時瓜菜 金花燒 客

加拿大多倫多埠 合心飯店 HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994
本店餐廳從新裝修 華麗西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 無任歡迎
合心飯店主人啟

參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 衣冠靈輌皆可代辦 如有親友逝世 請預早知照
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA-3971

滿地可 加拿大 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W, Montreal, Que, Phone UN 6 8585
唐山雜貨 油鹽雜貨 燒豬臘腸 鮮明魚蝦 四時瓜菜 藥材丸散 瓷器古瓦 批發零沽 中西書籍 一齊俱備
總代理

古巿魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
本主人啟

加拿大多倫多埠 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店新張 特聘名廚 專辦 大宴小酌 隨時應候 星期六星期日 午後四點 晚宵 主人啟

永盛烟草公司
WING SHANG CO.
80 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont Phone EM3-2713
營業時間 由上午九時 至下午六時
司理

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont, Phone WA-3 6262
由央街搭車 往西行 企李街四站下車
診症時間
電話

奇香精製 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

星偉綠 SHING WAI JAN
177 Dundas St., W.
Phone, EM3 9950 Toronto, Ont
住宅電話 EM.6-4160
中國工務公司 公代理
巴士公司
乘車公司

那華高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
J. A. Yee

YUEN 122 Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-0722
新到各江 什貨海味 唐山牛肉干 參茸玉桂 嶺南大豬 禾花雀

女 區煥珍 (料專兒婦)
巫 雲 鏡
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-9791
每日下午二點至六點

[illegible]「客家人通業餘的一士人女子嫁娶，會女歌唱婚，不允，會歌陳辭官，亦不能判其曲直，遂引起械鬥，因本地土人人數較多，客籍客家人受欺，求其國字，以故許多客家人，無家可歸，在此困難中，被邀請求上帝會教徒之庇護，就時上帝會教徒人數，約有一二千，散居各縣，客家人甘願守教規，而得避去仇人攻擊，且得物質之接濟。」（太平天國起義記十）

上面這幾種人，都是洪楊的群衆，有些人並參加革命。上文說洪軍佔據新墟王姓富紳的住宅，所開糧店和當舖，這充供給他們害鄰群洪之衣食，客家難民，即指貴縣桂平兩地，因溫姓的事而械鬥失敗的客家人，就洪楊起義來說，這不啻是更生力軍，第一他們甘願遵守教規，第二他們驍勇敢善戰。

太平天國前後 廣西的反清運動 （五九）

謝興堯著

第七章 洪楊在金田村起義

一　時間地理兩問題是研究太平天國初期史者的困難和苦悶

現在我們所見到的太平天國史料不算少，但關於洪楊起義地的廣西明朗反不多，洪楊在廣西的記載也有的是，惟大多數都從估計永安建起，再往前推到金田村起義情形的，則均僅籠統記錄，枝節片段，為不詳，並且其真實性和正確性，亦很成問題，要使研究太平史的人感到苦悶的，莫如「時間」和「地理」兩大問題之不易解決。

就時間言，一般人都說洪楊是一八五零即清道光三十年六月在金田村起事，但究竟是六月那一天？則十有八九都不知道。（待續）

學習英文英語空前的良機和捷徑

（一）破天荒式，世界第一套有聲的英漢字典已正式上市，全書約七千字，從ABC字母起由英本拼音至複雜拼音單語片，共有二十三個，能在四小時將每個字述「用正確的發音說出，為學習英文英語之良母，至於中英語片「廣東省話」共有九十二個，書一冊定價二元五角，留聲片每個定價二元五角。

（二）英漢對照留聲片日用會話第一套十個片及十張課本，上半套關於餐館，衣館，下半套關於婦科產婦兒童病及性病與康健等名詞，共二套九個片，合初中程度，第三套九個片及第四套十個片，是高中程度，每片定價二元五角，每個片課本單張只收貳角五分，自出版以來，風行全美，此對套片由李守仁牧師編製，發名教授馬頓女士首，對於工人，商人，家庭主婦及初由那國來美欲補習中學英文英語之用，最近「實酒水」一個經已出版。

（三）入籍問答留聲片為英對照課本，入美籍的指南，學英語的良友，留聲片四個，每個貳元五角。

美國紐約仁聲書社啓

Yan Sheng Publishing Company
425 Sterling Place.
Brooklyn 38 N. Y. U. S. A. Phone UL-7-6577

多倫多 廣興有限公司 加拿大

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，雪白芽菜，生鮮豆腐，大小光麵，極表歡迎。

△罐頭食品▽

冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十五元七毛五
冬菇十安士庄每箱二十四罐八元七毛九
芽菜廿安士庄每箱二十四罐二元九毛
瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐七元二毛
豆腐二十安士庄每箱二十四罐六元
酸菜二十安士庄每箱二十四罐九元六毛
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四罐一十二元
新辦到美國出產筷子商標
頂靚白米百磅庄每包十二元七毛五仙
美國紐約著名亞力山大味精十磅庄每罐一十五元

總理 吳道一
司理 鄭傳富

多倫多 誠信貿易公司 加拿大

SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w. EM-3-8144

本公司發行

發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油

各種紙料齊備 紙杯紙盒紙角 [illegible]

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館，開張在旦打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣由電話，男女僑胞呀，請來幫襯吓

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理 各險保險・買賣樓業・舖位・生意・各款衣服・如蒙賜顧・快捷妥當

請加拿華僑試用添比頓氏之止風濕丸，服後奇效，本公司之丸專治各種風濕及骨痛風濕症，無不藥到病除，凡患此症者，請即試用，免受痛苦，無任歡迎，各藥材店均有發售

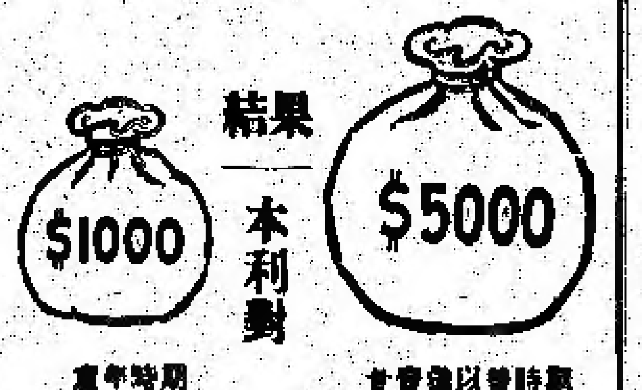
◎價錢 大盒五元 中盒一元五毛 小盒七毛九仙

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
88 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 0345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意

成年人亦歡迎投保 租宜本公司賠償迅速 投保手續簡便 數總托辦無不歡迎 ●人壽總理 [illegible]



加拿大 中醫關舜年 多倫多

常駐廣恒泰應客

Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.
Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041

本號聘請舜年中醫為本號管理一切事務，如蒙光顧，無任歡迎，本號還辦各省道地藥材，名貴參茸，玉桂丹丸散，每日由上午十時至下午十一時

司理：張紹佐 劉子田 關舜年

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU. 1-0079

醫務所設在旦打街西一百九十六號
◇診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午十時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點
△如有急症 △隨時應命

多倫多 生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專賣行零沽，理呂宋煙，煙仔煙絲，餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知，貨立時送到

生源昌 鄭邦啓

多倫多 利求公司 加拿大

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

省港澳陳太吉老酒庄又來平
二百餘年歷史 註冊龍鳳商標
藥味濃酒力猛 的當貨靚價平
雞脚南棗酒 跌打還魂酒
驅風牛楓荷酒 虎骨木瓜酒
養生至補酒 驅風三蛇酒
歸圓杞菊酒 醇舊太吉酒
◎唐山雜貨 海味藥材 四時瓜菜
◎零沽批發 一律均歡迎

司理 林伯財 舉峯 啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多

荔園酒家

LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售

正總理林善堂 司理林學令
副總理黃道循 黃昂璣 啓

僑胞迎接妻子來加之好消息

最近柯京移民部經國會通過，准全加中華僑胞[illegible]，許多加拿大入籍之華人，可能准申請其在國之未婚妻來加結婚。喜訊傳來，令誰歡忻，本旅行社經為[illegible]其未婚妻來加相見，所有關於來加各種手續[illegible]問題，本社當樂予指導，至其妻子來加，除任何輪船公司[illegible]機，或乘輪船，及僑胞回國，有欲順道到台灣觀光者，亦可[illegible]樂為幫忙，又舊輪船機，有欲搭飛機[illegible]綠之發牌，有欲任何旅行，本社均樂為服務，仰各僑胞[illegible]留荷

萬國旅行社林善堂啓

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

[illegible]

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE [illegible]
TORONTO 2, ONT. CANADA

[illegible]